

DODATEČNÉ INFORMACE K ZADÁVACÍM PODMÍNKÁM – SADA Č. 2

k nadlimitní veřejné zakázce na stavební práce s názvem:

„Modernizace CZT Kopřivnice – Modernizace tepelných sítí města Kopřivnice“

zadávané sektorovým zadavatelem v jednacím řízení s uveřejněním podle § 29 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZVZ“), v rámci projektu spolufinancovaného z Operačního programu Podnikání a Inovace 2007 – 2013, prioritní osy 3 – Efektivní energie, programu Eko-energie - Dotace - Výzva III, s názvem projektu „Modernizace CZT Kopřivnice“, registrační číslo projektu: 3.1 EED03/729

Sektorový zadavatel

Název: **TEPLO Kopřivnice s.r.o.**
Sídlo: Štefánikova 1163, Kopřivnice, PSČ 742 21
IČ: 26789264
DIČ: CZ26789264

(dále jen „zadavatel“)

Osoba zastupující zadavatele

Obchodní firma: **GRANTIKA České spořitelny, a.s.**
Sídlo a kontaktní adresa: Jánská 448/10, 602 00 Brno
IČ: 25597001
DIČ: CZ25597001

Zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Krajským soudem v Brně, oddíl B, vložka 4100.

Kontaktní osoba: Mgr. Petr Blaška
Telefon: + 420 731 193 869
Kontaktní e-mail: blaska@grantikacs.com

(dále jen „osoba zastupující zadavatele“)

Ve věci shora označené veřejné zakázky na stavební práce zadavatel v souladu s § 49 odst. 2 a 3 ZVZ poskytuje zájemcům následující dodatečné informace k zadávacím podmínkám:

Dne 11. 7. 2013 a 15. 7. 2013 byly osobě zastupující zadavatele doručeny e-mailem žádosti o tyto dodatečné informace k zadávacím podmínkám:

Dotaz č. 1

„V zadávací dokumentaci bod II. Odstavec 8) je uvedeno: nabídky musí být předkládány v českém jazyce Požaduje zadavatel u katalogových listů, výrobní dokumentace, protokolu, atd. úředně ověřené překlady nebo je dostačující překlad do českého jazyka bez ověření?“

K uvedenému dotazu zadavatel uvádí následující:

Zadavatel požaduje, aby uchazeči všechny dokumenty, které jsou vyhotoveny v cizím jazyce, předložili v původním jazyce a současně jejich překlad do českého jazyka (nevztahuje se na dokumenty ve slovenském jazyce). Zadavatel dále požaduje, aby dokumentace v cizím jazyce, kterou budou prokazovány parametry, jež jsou předmětem hodnocení (hodnotícími kritérii), byla předložena v původním jazyce a současně její úřední překlad do českého jazyka. K tomu i viz čl. VII, odst. 2, bod B), písm. b) zadávací dokumentace, kde je stanoveno, cit.: „Použití technologie difuzní bariéry u nabídnutého předizolovaného potrubí bude v nabídce doloženo prohlášením uchazeče a katalogovým listem výrobce nabídnutého potrubí, jenž bude úředně přeložen do českého jazyka.“ U ostatní dokumentace, nevztahující se k hodnotícím kritériím, bude zadavatel akceptovat překlad do českého jazyka bez ověření.

Dotaz č. 2

„U položkového rozpočtu č.39 u SO 02 Objektové předávací stanice u položky Mtž stroj. pletiva je položka č.767911280 s množstvím 2 025m, dle dalších položek by měla být výměra 2,025m – uzamčené položky hodnotu nelze v rozpočtu opravit.

Žádáme o zaslání upraveného listu výkazů výměr.“

K uvedenému dotazu zadavatel uvádí následující:

Položka 2 025m byla opravena na 2,03 m (u rozpočtu č. 39). Opravený soubor je přílohou těchto dodatečných informací; použijte prosím tento soubor při zpracování své nabídky. Pokud tak neučiníte, pravděpodobným důsledkem bude vyloučení Vaší společnosti ze zadávacího řízení.

Dotaz č. 3

„Ve výkazech výměr IO 02 Venkovní horkovodní rozvody – potrubní část chybí u položek nepředizolovaného materiálu měrná jednotka.

Žádáme o doplnění, zda se u trubního materiálu jedná o metry, kusy či jinou měrnou jednotku.“

K uvedenému dotazu zadavatel uvádí následující:

Měrné jednotky byly doplněny. Opravené soubory jsou přílohou těchto dodatečných informací; použijte prosím tyto soubory při zpracování své nabídky. Pokud tak neučiníte, pravděpodobným důsledkem bude vyloučení Vaší společnosti ze zadávacího řízení.

Dotaz č. 4

„V rekapitulaci objektových předávacích stanic jsou sloupce označeny:

Celkem cena – DPH 21% - DPH 21% - Celkem DPH

Žádáme o opravu rekapitulačního listu.“

K uvedenému dotazu zadavatel uvádí následující:

DPH 21 % byla v jednom případě opravena, aby se neduplikovala. Opravený soubor je přílohou těchto dodatečných informací; použijte prosím tento soubor při zpracování své nabídky. Pokud tak neučiníte, pravděpodobným důsledkem bude vyloučení Vaší společnosti ze zadávacího řízení.

Dotaz č. 5

„V souboru „celková specifikace komplet R“, oddíl B:

B.2 Sítě technické infrastruktury

IO 03.2.1 – Zásobování vodou – přípojky k objektům

K tomuto objektu není v zadávacích podmínkách příslušný výkaz výměr.

Co je obsahem tohoto IO 03.2.1? Zašlete nám výkaz výměr pro nacenění tohoto IO 03.2.1?“

K uvedenému dotazu zadavatel uvádí následující:

Specifikace a rozpočet na IO3 Přípojky studené vody k objektům byl zpracován tak, že byla zpracována stavební část a strojní část v jedné specifikaci (rozpočtu) – cena do souhrnu se pouze rozdělila dle kapitol. Upravený souhrn je přílohou těchto dodatečných informací; použijte prosím tento soubor při zpracování své nabídky. Pokud tak neučiníte, pravděpodobným důsledkem bude vyloučení Vaší společnosti ze zadávacího řízení.

V Brně dne 17. 7. 2013

Za zadavatele – TEPLLO Kopřivnice s.r.o.:

podepsáno uznávaným elektronickým podpisem

.....
Mgr. Petr Blaška

poradce pro výběrová řízení
GRANTIKA České spořitelny, a.s.